

## ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Программа переводного испытания предусматривает проверку развитых у студента общеобразовательной и коммуникативной компетенций, сформированных учебных умений и навыков социального взаимодействия в рамках уровня А2/В1 (владение испанским языком в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в учебной и социально-культурной сферах общения<sup>1</sup>; владение базовой терминологией специальности на испанском языке; умение готовить сообщение по учебной теме, проводить презентации, поддерживать беседу/диалог на испанском языке на изученные темы).

### *Модуль «Фонетика» А2/В1*

В рамках *лингвистической компетенции* студент должен **знать**:

1. орфоэпические и орфографические нормы современного испанского языка, фонетические особенности пиренейского и латиноамериканского вариантов испанского языка,
2. особенности фонологической системы испанского языка,
3. интонационные контуры испанской речи (интонация повествовательных, вопросительных, восклицательных предложений),
4. правила испанской орфографии.

Студент должен **уметь** правильно произносить звуки в потоке речи, интонационно правильно оформлять собственную речь, распознавать на слух тип коммуникативного предложения.

В рамках фонетического коррекционного курса студент приобретает **навык** прослушивания небольших диалогов на бытовые темы, письменной расшифровки текста этих диалогов, одновременно закрепляя основные орфографические правила испанского языка, и **навык** составления собственных минидialogов.

### *Грамматический модуль А2/В1*

В рамках *лингвистической компетенции* студент должен **знать** видовременную систему испанского глагола в изъявительном наклонении, правила согласования времен во всех временных планах данного наклонения, знать правила построения прямой и косвенной речи. Студент должен знать грамматическое значение и образование времен сослагательного наклонения, правила образования и употребления Условного периода (I, II, III и IV типов). Из системы частей речи испанского языка студент должен знать отдельные особенности грамматических категорий

---

<sup>1</sup>Не ниже уровня А2/В1 (1-й курс), В1/В2 (2-й курс) по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками CEFR

пиренейского и латиноамериканского вариантов: личные местоимения (явления *loísmo*, *leísmo*, *laísmo*, *voseo*); указательные, притяжательные, неопределенные местоимения, прилагательные, детерминанты (различные формы артикля, функциональные и орфографические отличия от местоимений); явление субстантивации в испанском языке; правила образования степеней сравнения качественных прилагательных; правила семантического варьирования прилагательных в сочетании с глаголами *SER*, *ESTAR*.

После первого года обучения студент должен знать **грамматическую терминологию испанского языка** в рамках пройденных тем (в рамках овладения терминологией специальности).

В рамках лингвистической компетенции студент должен **уметь**:

1. спрягать регулярные и нерегулярные глаголы во времена изъявительного и сослагательного наклонения: *Presente*, *Pretérito perfecto*, *Indefinido*, *Imperfecto*, *Pluscuamperfecto*, *Futuro imperfecto*, *Futuro perfecto (de Indicativo)*, *Condicional simple*, *Condicional compuesto*; *Presente*, *Pretérito perfecto*, *Imperfecto*, *Pluscuamperfecto (de Subjuntivo)*;
2. строить прямую речь и трансформировать ее в косвенную, а также производить трансформации в обратном порядке,
3. употреблять разные типы Условного периода, как в прямой, так и в косвенной речи,
4. различать разные синтаксические функции личных местоимений и нормативно употреблять их в речи,
5. употреблять в речи глаголы *SER*, *ESTAR* как самостоятельные глаголы или глаголы-связки и знать их употребление в сочетании с прилагательными,
6. употреблять субстантивированные различные части речи (инфинитив, прилагательное), в том числе и конструкцию *lo*+прилагательное/местоимение/наречие.

В рамках владения **аналитическими навыками** после первого года обучения студент должен **уметь**:

- 1) самостоятельно находить в тексте и определять видовременные различия глагольных форм, контекстуальные грамматические значения изученных языковых единиц;
- 2) определять графические, лексические и синтаксические особенности функционирования языковых единиц;
- 3) давать пояснения на испанском языке о нормативном и ненормативном их употреблении.

### *Модуль лексики и чтение A2/B1*

Студент должен **знать** частотный языковой материал повседневного общения, освоить расширенный лексический материал по темам:

1. «Семья»,
2. «Обучение»,
3. «Биография»,
4. «Увлечения»,
5. «Транспорт»,
6. «Город/деревня»,
7. «Отдых».

Студент должен **уметь** читать и понимать тексты из художественной литературы, адаптированные на данный уровень владения языком, определять главных и второстепенных персонажей, выделять существенные моменты в развитии сюжета.

Студент должен владеть **навыками** последовательного пересказа отрывка художественной литературы и составления устного сообщения/презентации по изучаемой теме.

### *Модуль письменная и устная речь A2/B1*

В рамках *коммуникативной компетенции* учащийся должен **уметь** общаться в ситуациях, с которыми обычно сталкивается во время учебы, отдыха или работы; должен понимать основной смысл письменного или звучащего текста по темам, связанным с личными интересами, либо с текущими событиями (информационные радио и телепрограммы).

Студент должен владеть **навыками** монологической и диалогической речи для поддержания беседы на вышеназванные лексические темы. Речь студента должна быть ясной, содержательной, адекватной, отличаться структурной завершенностью.

### ***Обязательная литература:***

- Баршак М.А. Практическая фонетика. ВШ, М., 1989
- Макарова Т.Н. Фонетика испанского языка, вводный курс. Каро, СПб., 2010
- Раевская М.М., Суви М.С. El Tiempo Futuro y el Modo Condicional: los significados y usos en el español moderno. Las oraciones condicionales, М., 2003.
- González Hermoso A., Romero Dueñas C. Fonética, entonación y ortografía. Edelsa, España, 2002.

Зам.декана по новому набору  
доцент Д.А. Шевлякова

- Castro F. Uso de la gramática española (intermedio). Edelsa, Madrid.
- Castro Viúdez F., Díaz Ballesteros P. Aprende gramática y vocabulario (2). SGEL, Madrid, 2006.
- Medina Montero C.G. Como lo oyes. Usos del español: teoría y práctica comunicativa. SGEL, Madrid, 2001.
- Siles Artés J., Sánchez Maza J. Curso de lectura, conversación y redacción (nivel elemental). SGEL, Madrid, 2000.
- Siles Artés J., Sánchez Maza J. Curso de lectura, conversación y redacción (nivel medio). SGEL, Madrid, 2000.
- Оболенская Ю.Л. Легенды и предания Испании. М., 2004.
- Ana M. Matute. Cosas sin nombre. Ed. Ráduga, Moscú, 2001

#### *Дополнительная литература:*

- Попова Н.И. Практическая грамматика испанского языка. Морфология, синтаксис. Просвещение, М., 2000.
- Carlos R. Dueñas, Alfredo G. Hermoso. Para pronunciar (CD). Edelsa, Madrid, 2002.
- María S. Alfaro, Alfredo G. Hermoso. Para comprender (CD). Edelsa, Madrid, 2002.
- Inmaculada P. Martínez, Manuel M. Martínez. Gramática española básica. Aprender y utilizar (CD, niveles A, B). Edinumen, Madrid, 2010.
- Aurora Centellas, Selena Millares. Método de español para extranjeros (nivel elemental, intermedio). Edinumen, Madrid, 2000.
- Juan D. Luque Durán. Narraciones españolas para estudiantes extranjeros. SGEL, Madrid, 1999.
- Дышлевая И.А. Домашнее чтение. Союз, СПб., 2004.

#### Интернет — ресурсы:

1. Biblioteca Nacional de España [www.bne.es](http://www.bne.es)
2. Biblioteca de voces de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes [http://www.cervantesvirtual.com/bib\\_voces/bibvoces.shtml](http://www.cervantesvirtual.com/bib_voces/bibvoces.shtml)
3. Cuaderno Intercultural <http://www.cuadernointercultural.com>
4. Corpus de Referencia del español actual [www.rae.es](http://www.rae.es)
5. La página del idioma español [www.el-castellano.com](http://www.el-castellano.com)
6. <http://cvc.cervantes.es>
7. <http://www.diccionarios.com>
8. <http://www.eumed.net>

Зам.декана по новому набору  
доцент Д.А. Шевлякова

9. <http://www.difusion.com>
10. <http://www.edinumen.es>
11. <http://www.eldigoras.com>
12. <http://www.educacion.es>
13. <http://leer.es>
14. <http://www.universidad.es>
15. <http://www.educacion.es/exterior/uk/es/tecla/2011>